



LANGUES VIVANTES

ESPAGNOL

Situation d'évaluation :

« Stage de découverte professionnelle »

Évaluation de la production écrite :

Écrire et réagir à l'écrit

COMPOSANTE(S) DU SOCLE COMMUN

D1-2 | Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère et, le cas échéant, une langue régionale

CONTEXTE D'ÉVALUATION

«Tu aimerais faire ton stage de découverte professionnelle en Espagne. Tu rédiges une courte lettre de motivation pour le poste que tu as repéré.»

Objectif : Évaluer l'expression écrite

Exemple de tâche d'évaluation à partir du site internet et d'un modèle de curriculum

Après avoir pris connaissance des possibilités d'emplois offertes par le site [Student Job](https://studentjob.eu), tu rédigeras une courte lettre de motivation en t'appuyant également sur les éléments du curriculum en ligne de www.veritas.es/rrhh/ et du site <https://europass.cedefop.europa.eu/editors/es/cv/compose>.

Attendus

- Être capable d'exprimer les compétences, les motivations, les expériences diverses et les préférences.
- Respecter la forme de la lettre.
- Structurer les idées et avoir recours à des connecteurs de langage simples.
- Utiliser la formule de politesse, la première personne du singulier ainsi que le lexique inhérent au monde professionnel.
- Le CV élaboré et la fiche de présentation peuvent être un appui.

Les tableaux ci-dessous ont été conçus pour donner au professeur des repères lui permettant de situer l'élève en expression écrite sur l'un des niveaux du CECRL. Les formulations possibles sont à mettre en regard des repères de progressivité et des descripteurs. Elles ont été conçues comme des exemples de productions et non comme des énoncés attendus pour chaque niveau.

Niveau A1 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut écrire des expressions et phrases simples isolées.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
Écrire un message simple Produire de façon autonome quelques phrases	S'exprime par des phrases très simples, stéréotypées, très courtes et juxtaposées (absence de cohésion) Maîtrise un répertoire très élémentaire de mots et expressions très courants Peut utiliser quelques structures grammaticales simples mais commet systématiquement des erreurs élémentaires Maîtrise très limitée de l'orthographe et de la ponctuation. Peut copier des mots familiers, de courtes expressions	L'élève est en capacité de se présenter : • <i>Me presento, me llamo ... soy ... y vivo ...</i> Il peut recopier des phrases simples issues d'un modèle, utiliser un répertoire très limité ou coordonner simplement: • <i>Quiero trabajar en esta tienda porque ...</i> • <i>Me gusta el contacto con la gente y ...</i>

Niveau A2 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut écrire une série d'expressions et des phrases simples reliées par des connecteurs simples tels que « et », « mais » et « parce que ».

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
Écrire un message simple Écrire un court récit Écrire une courte description d'un événement, d'activités passées et d'expériences personnelles	S'exprime par une liste de points successifs : phrases simples parfois reliées par des connecteurs simples tels que <i>et</i> , <i>mais</i> et <i>parce que</i> Maîtrise un répertoire élémentaire de mots et d'expressions relatifs à la situation donnée Peut utiliser des structures et des formes grammaticales simples tout en commettant systématiquement des erreurs élémentaires Peut écrire avec une relative exactitude phonétique (mais pas forcément orthographique) des mots courts qui appartiennent à son vocabulaire oral	L'élève est capable de faire part de ses motivations et de parler de ses qualités : • <i>Me gusta este puesto porque se adapta a mi perfil.</i> • <i>Soy sociable, inteligente, pero ...</i> • <i>Soy capaz de tomar iniciativas y ...</i> • <i>Tengo pasión por ...</i> Il peut exprimer ses préférences : • <i>Me gustaría optar por un puesto de dependiente.</i> • <i>Me encantaría trabajar en la ciudad de ...</i>

Niveau B1 du CECRL

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut écrire un énoncé simple et bref sur des sujets familiers ou déjà connus.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
Rédiger en réaction à un message ou à une situation vécue Écrire une histoire Rendre compte Résumer Écrire des notes pour transmettre des informations et faire comprendre les points considérés comme importants	Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en un discours qui s'enchaîne Maîtrise un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants Correction suffisante dans l'emploi de structures courantes même si des erreurs élémentaires subsistent L'orthographe, la ponctuation sont assez justes malgré des erreurs qui ne compromettent pas la compréhension	L'élève est capable de mobiliser ses connaissances tant lexicales que syntaxiques afin de rédiger une lettre personnelle d'après les consignes données : • <i>El puesto por el que me gustaría optar es el de...</i> • <i>Si fuera posible me gustaría trabajar en ...</i> • <i>Me gustaría llegar a ser / o a dirigir ...</i> • <i>Tengo un sueño y lucho por cumplirlo.</i> Il est capable de faire référence à une expérience personnelle : • <i>He trabajado de (Trabajé)... en una empresa....</i> Il maîtrise le vouvoiement et a recours à des connecteurs de langage plus variés : • <i>... sin embargo, preferiría trabajar en Madrid ya que ...</i> • <i>... por eso le escribo esta carta, ...</i> <i>Le saludo atentamente.</i>